

INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO

I. DATOS BÁSICOS

Nombre de la Organización: Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza

Título del Proyecto: *Strengthening Biodiversity Conservation in Ecologically Sensitive Areas of La Amistad International Park - Panama*

Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto: ANAM, FUNDICCEP, ADATA, Universidad de Panamá, Universidad Autónoma de Chiriquí, AFINCOREBA, Asociación Conservacionista Senderos del Volcán Barú, Comunidades Ngäbe.

Fechas de Implementación del Proyecto: 1 Febrero 2005 – 31 Abril 2008

Fecha de Informe (Mes/Año): Abril 2008

II. COMENTARIOS INICIALES

Incluya cualquier comentario inicial que pueda ayudar en la revisión de este informe.

A nivel del Propósito sobre el Indicador 1, se espera el establecimiento de 28 acuerdos entre diferentes organizaciones, instituciones y finqueros que individualmente se suman a favor del PILA. Sobre este compromiso individual de los finqueros, ellos decidieron que lo harán a través de su nueva organización AFINCOREBA que representa actualmente a más de 50 hombres y mujeres finqueros.

III. LOGRO DEL PROPÓSITO DEL PROYECTO

Propósito del Proyecto: Organizaciones gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y comunidades fortalecidas en el control de las amenazas a la biodiversidad en los sectores de Nueva Zelanda, Valle Libre y Culebra, a través de las gestiones participativas de protección y monitoreo biológico.

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
Nivel del Propósito:	
1. Acuerdos firmados entre al menos 28 actores claves (ANAM, Autoridades locales, ANCON, ONGs locales, finqueros e instituciones académico-científicas) a favor de la conservación y manejo del PILA, para el final del proyecto.	Más de 50 compromisos a favor del PILA logrados en 10 acuerdos firmados entre las diferentes organizaciones y más de 50 finqueros comprometidos formalmente a través de AFINCOREBA que es miembro el Comité de Gestión por la Conservación el PILA.
2. Casos registrados de amenazas a la biodiversidad (colonización, tala, cacería, ampliación de la frontera ganadera) dentro de los sectores de Nueva Zelanda, Valle Libre y Culebra controladas en más	Al final del proyecto se ha controlado el 100% de los casos registrados en los sectores bajo atención del proyecto.

de un 50%, para el final del proyecto.	
<p>3. Información biológica de base generada (base de datos biológica, informes de estudios y otros elementos de divulgación) al 100%, sobre el estado de las poblaciones de especies amenazadas de importancia nacional (jaguar y sus presas) global (tapir, hormiguero gigante, olingos, pájaro sombrilla, campanero tricarúnculado y otras) y sus hábitats, para el final del proyecto.</p>	<p>Se estableció un nuevo <i>software</i> donde se maneja eficientemente la base de datos biológicas para el PILA y otras áreas naturales importantes del país. Se generó la información biológica de línea base de campo con inventarios biológicos del sector del PILA llamado Alto Urí y estudios sobre el uso de flora y fauna silvestre por los moradores del PILA.</p>
<p>4. Las fincas dentro de los sectores de Nueva Zelandia, Valle Libre y Culebra serán registradas y medidas a través de una Base de Datos de Tenencia/SIG, en un 100%, para el final del proyecto.</p>	<p>Se realiza un inventario de fincas donde se registran 70 fincas dentro del PILA y se produce un mapa de sus localizaciones.</p>

Describe el éxito del proyecto en términos de lograr su meta pretendida de impacto y los indicadores de desempeño.

El proyecto permite identificar las diferentes instituciones, organizaciones y grupos de base que estuvieron dispuestas a participar en diferentes niveles de compromiso con los objetivos del proyecto. Las organizaciones gubernamentales académicas científicas como la Universidad de Panamá y la Universidad Autónoma de Chiriquí dieron su apoyo a través de sus estudiantes y profesores asesores para realizar conjuntamente los estudios sobre uso de flora y fauna y los inventarios biológicos de línea base. Esta participación a generado un interés en estas universidades para seguir participando en el desarrollo del conocimiento científico y humanístico en el PILA que es necesario para tener suficiente base técnica para la toma de decisiones en el manejo del parque.

Las ONGs como AFINCOREBA han convertido la potencial amenaza de los finqueros sobre los bosques el PILA en quizá la mejor y mayor fuerza aliada por la protección el parque en los principales sectores críticos. Al igual que los finqueros de AFINCOREBA la comunidad ngäbe que vive en el PILA se ha sumado a las intenciones de formar una gran alianza para trabajar por la conservación y desarrollo sostenible de esta importante área protegida. Con la participación de AFINCOREBA y la comunidad Ngäbe en conjunto con ANAM y ANCON logran establecer una fuerte y formal alianza de actores internos del PILA, como un Comité de Gestión al Apoyo del parque, que es la primera y única experiencia en Panamá donde el gobierno, ONGs, productores y comunidades indígenas se unen para trabajar con un mismo propósito a través de un compartido Plan de Acción Conjunto para la conservación y desarrollo sostenible del PILA.

¿Hubo algún impacto inesperado (positivo o negativo)?

Sí, muy positivo. La adhesión no esperada con el proyecto de los líderes de seis comunidades indígenas Ngäbe a las iniciativas de alianzas para formar un grupo de apoyo a la gestión de PILA. Muchas de estas comunidades fueron atendidas durante los estudios sobre uso de flora y fauna por los moradores del PILA, en las mismas se identificó que algunas mostraban preocupación por manejar mejor sus recursos naturales, esta inquietud hace que ANCON busque fondos urgentes para realizar un diagnóstico socioeconómico y ambiental de estas comunidades. A través de este

proceso presentan un Plan Estratégico para la conservación y desarrollo sostenible en sus comunidades dentro del PILA.

IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

Resultados del Proyecto:

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
Resultado 1: Alianzas establecidas entre ANAM, ANCON, autoridades, instituciones académico-científicas, grupos organizados locales y ganaderos a favor de la conservación del parque.	
1.1 Tres convenios de cooperación técnica y científica firmados entre ANAM-ANCON, ANAM- Instituciones académico-científicas, ANCON- Instituciones académico-científicas para el final del primer semestre del proyecto.	Se establecen 5 convenios de cooperación entre ANAM-ANCON, ANAM-UNACHI, ANAM Universidad de Panamá, ANCON-UNACHI, ANCON-Universidad de Panamá.
1.2 Cinco acuerdos de colaboración en conservación firmados entre ANAM-Organizaciones Locales y ANCON-Organizaciones Locales para final del primer año del proyecto.	Se establecieron 5 acuerdos entre ANAM-FUNDICCEP, ANCON-FUNDICCEP, ANAM-AFINCOREBA, ANCON-AFINCOREBA, ANCON-ACSVB.
1.3 Más de 20 finqueros comprometidos con ANAM para protección de biodiversidad dentro de fincas en el PILA, para el final del proyecto.	Más de 50 finqueros comprometidos con ANAM a través de su organización Asociación de Finqueros Conservacionistas de la Reserva de la Biosfera La Amistad (AFINCORBA).
1.4 Una organización de finqueros constituida dentro del PILA por al menos el 15 de ellos, para el final del proyecto.	AFINCOREBA está constituida con 15 miembros fundadores y actualmente la integran más de 50 hombres y mujeres finqueros.
Resultado 2: ANAM fortalecido cuenta con personal capacitado, infraestructuras, equipo y apoyo logístico necesarios para la protección de las áreas críticas.	
2.1 Dos nuevos guardaparques integrados por dos años a la vigilancia en los sectores críticos de Nueva Zelândia, Valle Libre y Culebra, a partir del primer semestre del proyecto.	La contratación de dos guardaparques por 2 años ejecutan con eficiencia y eficacia sus acciones de vigilancia.
2.2 Los dos guardaparques son recontratados como permanentes por ANAM ,cuando venzan sus contratos con ANCON/CEPF.	Uno de los dos guardaparques es recontratado por ANAM y continúa en función actualmente. El otro guardaparque no acepta su recontratación para dedicarse a otros trabajos.
2.3 Todos los guardaparques del PILA, antiguos y nuevos, capacitados en elaboración, seguimiento y evaluación del plan de vigilancia; en uso de mapas y GPS; en métodos para registrar información biológica básica y de tenencia de fincas, a partir del primer semestre del proyecto.	Se cumplieron con todos los temas de capacitación para los guardaparques a través de talleres, seminarios y entrenamiento en servicio.
2.4 Una estación de guardaparques operando en un sector crítico, a partir del final del primer semestre del proyecto.	El parque cuenta con la estación de guardaparques en el sector de Alto Urí en el límite de la frontera ganadera. Es una infraestructura que puede albergar cómodamente a 10 personas. Cuenta con radio de comunicación y electricidad

	de origen solar.
2.5 Guardaparques cuentan con equipo y apoyo logístico para vigilancia por dos años, a partir del primer trimestre del proyecto.	Durante los 2 años de contratación de los guardaparques estos y sus contrapartes de ANAM contaron con el equipo y apoyo logístico necesario para cumplir exitosamente su misión.
Resultado 3: Control eficiente y sistemático de las amenazas de colonización, cacería, deforestación y aumento de la frontera ganadera en los sectores críticos, con la colaboración de los miembros de la alianza.	
3.1 Plan de vigilancia y control de amenazas de los sectores críticos de Nueva Zelândia, Valle Libre y Culebra cumpliéndose en un 80%, a partir del final del primer año de proyecto.	El plan de vigilancia y control de amenazas se cumplió en más de un 80%, atendiendo todas las denuncias ciudadanas y casos descubiertos por los guardaparques desde el primer año del proyecto.
3.2 Más del 50% de los delitos ecológicos registrados son presentados a procesos legales, a partir del final del primer año de proyecto.	El 100% de los delitos ecológicos registrados fueron presentados a procesos legales desde a partir del primer año.
3.3 Plan de registro y monitoreo sistematizado de fincas cumplido a 100%, al final del proyecto.	Se completó el registro y monitoreo de fincas donde se registraron y mapearon 70 fincas dentro el PILA y la información es compartida con ANAM y AFINCOREBA.
Resultado 4: Información base sobre el estado de las poblaciones de especies de flora y fauna amenazadas de importancia nacional (jaguar y sus presas), global (tapir, hormiguero gigante, olingos, pájaro sombrilla, campanero tricarunculado, otras) y su hábitat en los sectores críticos, generada para la toma de decisiones en la vigilancia y control de las amenazas.	
4.1 Un estudio terminado de fuentes secundarias sobre flora y fauna silvestre del PILA, para el final del primer semestre del proyecto.	Se presenta un estudio de fuentes secundaria sobre flora y fauna el PILA que permite actualizar la información recientemente generada por otros investigadores no registrados en la base de datos biológicos del PILA.
4.2 Un diagnóstico de campo terminado, sobre el uso del recurso florístico y fáunico en los sectores críticos, para el final del primer año del proyecto.	Se presentaron dos estudios a nivel de Tesis en el grado de Licenciatura sobre el tema del recurso florístico por un estudiante de la Universidad de Panamá y el tema del recurso fáunico por una estudiante de la Universidad Autónoma de Chiriquí (UNACHI).
4.3 Un estudio de línea base terminado, sobre la flora y fauna amenazada de importancia nacional y global en los sectores críticos, para el final del séptimo trimestre del proyecto.	Con la participación de investigadores de ANCON y estudiantes de la UNACHI, se realiza el estudio biológico de línea base en el área de Alto Urí, límite de la frontera ganadera.
4.4 Una base de datos biológica/SIG operando que permita analizar situaciones y tomar decisiones a partir de la información generada por este proyecto y otros proyectos de la región, como un servicio permanente a la conservación, al final del primer año del proyecto.	El nuevo software Biotics 4 moderniza y hace eficiente el manejo de la información biológica del PILA y apoya a otras áreas protegidas de Panamá como el único Centro de Datos para la Conservación en el país.
4.5 Una propuesta presentada del programa de monitoreo de flora y fauna amenazada en los sectores críticos, en base a estudios realizados, al final del proyecto.	Con base en los resultados de los estudios biológicos en Alto Urí, el Comité Binacional para el PILA elabora un Plan de Monitoreo de Biodiversidad y se escoge el área de Alto Urí para continuar con estudios a largo plazo. Este programa entra en ejecución con fondos de la Iniciativa Darwin.

Describe el éxito del proyecto en términos de entregar los resultados pretendidos.

La suma de todos los resultados planteados y alcanzados en el proyecto permitió tener una visión integral de todos los actores y sus roles en las intenciones de proteger o amenazar la integridad del parque. Cada uno de los actores internos y externos participó en diferentes acciones por alcanzar los resultados.

Los estudios sobre biodiversidad determinó la importancia de plantear ante los actores la necesidad de atender la protección del ambiente y la biodiversidad, donde la comunidad ngäbe presenta interés de manejar sosteniblemente sus recursos naturales para su subsistencia. Los finqueros ven en la unión de grupo una fortaleza que les permita aspirar a mejores condiciones para el buen manejo de sus fincas, el ambiente y garantizar el futuro familiar. La ANAM reconoce que la única manera de garantizar la protección del parque es sumando a los moradores internos.

Entre los actores internos del parque, que son los que tienen en sus manos el futuro del PILA se coincidió en los mismos intereses para el parque más allá que los intereses individuales, lo que permitió formar una fuerte alianza de trabajo.

¿Hubo algún resultado no logrado? De ser así, ¿cómo ha afectado esto al impacto general del proyecto?

Todos los resultados se lograron.

V. EVALUACIONES DE LA POLÍTICA DE SEGURIDAD

Ofrezca un resumen de la ejecución de cualquier acción requerida dirigida hacia las políticas de seguridad ambientales y sociales dentro del proyecto.

En el proyecto no se realizaron gestiones dirigidas a las políticas de seguridad ambiental y social, todas las acciones ejecutadas fueron de orden técnica.

VI. LECCIONES APRENDIDAS DEL PROYECTO

Describe cualquier lección aprendida durante las varias fases del proyecto. Considere las lecciones tanto para los proyectos futuros, como para el desempeño futuro del CEPF.

El logro más significativo en el fortalecimiento de aliados se alcanza con el apoyo a la creación de la Asociación de Finqueros Conservacionistas de la Reserva de la Biosfera La Amistad (AFINCOREBA), integrada por personas de origen latino e indígena que poseen tierras bajo uso agropecuario y cobertura boscosa dentro del PILA, y que entre sus principales objetivos está el contribuir a la conservación de la biodiversidad en sus fincas y áreas vecinas. En su preparación para aportar sus mejores esfuerzos a la conservación del PILA, estos finqueros han presentado su Plan Estratégico para la Conservación de Reserva de la Biosfera la Amistad como instrumento que dirige sus acciones.

En el inicio del proyecto la ANAM trato de llevar un acercamiento con los finqueros a través de su oficina legal, pero no se daba un ambiente de tolerancia entre finqueros y ANAM, por lo que este proceso demoró dos años sin resultados halagadores. ANCON hace un cambio de estrategia y la aceptación al diálogo es posible cuando a un grupo de líderes finqueros se les invita a ser escuchados todos sus intereses individuales y colectivos, sus dificultades de producción, sus diferencias con la ANAM, su indefinido status de tenencia y posibles alternativas ambientales-económicas. ANCON canaliza estas necesidades e inquietudes a través de reuniones de expresión abierta donde ellos se reconocen a si mismos como muy importantes para el futuro de la conservación del PILA, ya sea porque están a favor o en contra. Sin embargo atienden al llamado interno de proteger los recursos dentro de sus fincas y que sumando todos sus esfuerzos individuales observan como podrían atender una gran porción de área amenazada del parque, pudiendo convertirse entonces en verdaderos protectores de la biodiversidad del PILA. A partir de su propia visión como actores internos se pudo llevar el proceso de organización, constitución y capacitación de AFINCOREBA, la primera ONG de finqueros que protegen un área silvestre.

Proceso de Diseño del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

Este proyecto fue ideado y consultado intensa y detalladamente entre ANAM, ANCON y algunos líderes ambientalistas. Se escogieron indicadores de resultados que fueran importantes y claves para lograr un cambio en la situación del PILA, buscando disminuir las amenazas, aumentar la capacidad de protección, sumar a los finqueros, generar nueva información biológica para toma de decisiones de manejo, principalmente.

Fue determinante el conocimiento biológico, social y de manejo que tenían ANAM y ANCON del PILA, aunque era información desactualizada permitió identificar las debilidades y amenazas que había que atender con el proyecto.

Ejecución del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

La buena comunicación y la gran experiencia desarrollada entre ANAM y ANCON en la ejecución de proyectos conjuntos desde la creación del PILA, fue un punto importante en la manera de coordinar las acciones de manera ágil y transparente.

VII. FINANCIAMIENTO ADICIONAL

Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad	Comentarios
International Community Foundation	C	\$15,000.00	Diagnóstico socioeconómico de las comunidades ngäbe en el PILA

--	--	--	--

***Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:**

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*
- D** *Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

VIII. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

Se espera una posible segunda fase del proyecto con el CEPF u otro donante con el que se fortalezca el Comité de Gestión a través del fortalecimiento de sus miembros y operar el Plan de Acción Conjunto en las acciones dirigidas a consolidar los logros de protección en campo.

VIII. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: www.cepf.net, y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones. Favor de indicar si usted está de acuerdo compartiendo su informe final del proyecto con otros en las maneras indicadas.

Sí X

No

Si contesta en afirmativo, favor de cumplir también la información que sigue:

Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:

Nombre: Ernesto Ponce

Dirección Postal:

Tel: 314-0060

Fax: 314-0062

E-mail: ancon@ancon.org; erponcec@yahoo.com